

大漢公報

Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 9007"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

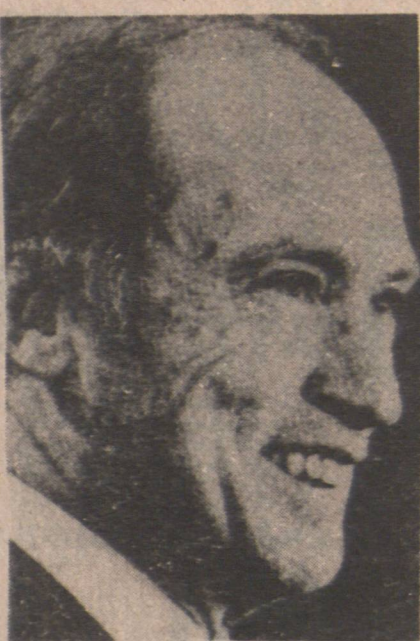
古壁婦女部長雲建提議高婦權 生教育育老年婦女皆應獲增津貼

古壁主婦領薪 在管教兒女

(雲南華新社電)新任古壁省婦女事務部長雲建提議，古壁省婦女們在家教兒女，依例應獲薪餉。至於那些因愛丈夫而替丈夫下廚的則不在此例。他說，他希望極力改善所屬範圍內婦女的生活，提高她們在家庭中的地位。對於年老及生病的婦女，政府應給予津貼。她打算將婦女年老退休金的數目增加，使她們安渡晚年。這位婦女事務部長又指出，古壁省政府在最近三年來已盡力謀求改善婦女的生活，例如政府已付給婦女們產後護理費用，每週一百二十元，作為補償那些因無法獲得失業救濟金所受的損失。

陶杜決重整自由黨

(渥太華華新社電)在未來兩個月內，加拿大反對黨領袖陶杜將公開露面，以求恢復自由黨過去的聲望。據自由黨一官員稱，目前在古壁省，陶杜的地位比前更高，至於在英裔加拿大眼中，他的地位則漸次消失。自從本年五月廿二號選失以來，自由黨重於檢討政綱，而不求更換領袖。屆時在十月十九日，自由黨將在多倫多舉行全省黨大會，陶杜將發表演說，闡明自由黨的政策與目標。此外，陶氏並與全國自由黨黨員晤面，以加強黨內的團結。



國際貨幣會議昨揭幕 南總統致詞致開會詞

(路透社南斯拉夫布爾格萊德電)此間昨日舉行國際貨幣基金會會議，南總統致詞致開會詞。會上，南總統致詞，表示世界永無和平之日，前美國國防部長，現任世界銀行行長麥南馬拉亦致詞，對金融問題詳加討論。

北京有二百人示威 要求民主藝術自由

(路透社北京電)正當大部份中國人寧靜慶祝建國三十週年之際，要求民主及藝術自由之示威人士，列隊在北京



官方雜誌及支持展覽會之人士組織 和平呼籲至足感人

(路透社貝爾法斯特電)英軍加緊在北愛爾蘭的統治結束，而將該處的許多新教徒和天主教徒聯合起來。該等遊學隊員，係臨時愛爾蘭共和軍。該等遊學隊員，係臨時愛爾蘭共和軍。

教宗在聯合國演說 呼籲全球人類和平

(路透社紐約電)教宗約瑟保羅二世二日自波士頓抵達紐約，在聯合國發表演說，前往機場迎接教宗的紐約紅衣主教，復有聯合國秘書長華爾海，教宗對華爾海說，自接任以來他一直祈求這個日子的來臨。

中韓英雌不讓鬚眉 加航任用女飛機師

(加新社多倫多電)加拿大航空公司空姐瑪利佛斯特，於不斷努力後，已獲晉升為飛機師，駕駛D C 8型飛機。

NFB影片竹獅與龍 術華人請求停止發行

(本報訊)據雲南京士威區國會議員衛道說：聯邦秘書長大衛麥當勞，業已向其請願，將NFB之影片「竹獅與龍」停止發行。

衛道說：NFB影片在全加國甚至全世界均有放映，是以雲南華人社會之形象，必須維護。衛道說：此是將該影片完全消除之第一步。

前紐西蘭議員賴達 為紐駐加高級專員

(路透社紐西蘭惠靈頓電)前紐西蘭國會議員賴達，現已被委任為紐西蘭駐加高級專員。

颶風與雲橫掃日本 房屋被水浸

(加新社東京電)颶風與雲橫掃日本，最低限度有七人死亡，三人失蹤，警方說：有廿人受傷，一萬六千間房屋被水浸。

希臘石油氣輪爆炸 响徹遐邇即沉沒

(美聯社克里特島加尼亞電)一艘裝載丁烷石油氣輪之希臘船隻，十月一日清晨在此間附近之蘇特灣爆炸，初步消息報導，爆炸威力巨大，周

阿根廷轉購德核爐 加喪失廿億元生意

(合眾社渥太華電)據加拿大原子能有限公司發言人稱：由於阿根廷不信任加拿大作為其核子貿易夥伴，加拿大已喪失將核子技術傳予阿根廷之價值達二十億元之生意。

發言人謂阿根廷所以選擇西德之核子反應爐，乃因該國不信任加國作為其核子貿易夥伴。加拿大之立場太過強硬，而阿根廷政府則不欲保證條款有所改變。

中國洪門民治黨雲南支部通告

為通告事，現屆職員任期將滿，選舉定期於十月十四日(星期日)下午八時在本支部舉行提名初選(一九八〇至一九八一年度)各級職員，希我黨員請於該日依時出席參加選舉，以重選權為荷。此佈

中國洪門民治黨雲南支部
主委 吳一平
秘書 李耀輝

雲南洪門達權支社(一九八〇年及一九八一年度)職員候選人通告

為通告事：雲南洪門達權支社於九月廿日午後一時召開全體黨員大會提名初選一九八〇年及一九八一年度職員名單如下：

社長：呂顯昭 雷民份 吳一平 李華英 周慕斌
書記：李耀輝 趙榮義 黃柏平 呂顯昭 吳光祿
財政：蔡柏芳 趙榮義 黃柏平 呂顯昭 吳光祿
外交：黃柏平 趙榮義 黃柏平 呂顯昭 吳光祿
監督：謝連如 呂顯昭 周慕斌 林福記 岑兆英
本社復選日期：定於十月一日(星期一)起十月十四日(星期日)晚上八時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，勿放棄選權為要。此佈

一九九九年十月一日
雲南達權支社啟

忠許

876-8042
裝按專

門窗鋁重雙

進步鞋業專家

PROGRESSIVE SHOE SERVICE
3353 Cambie St. at 17 Ave PH: 874-1934

慶祝國慶，鞋靴平賣
減收八折

男、女、童精品皮鞋鞋，牛皮底，模壓底，拖鞋各款各色

余景輝會計師樓

專業服務
會計，審計，稅務，商業，產業，管理，及諮詢。

地址：雲南華片打東街二百號
二〇三室(舖街夾片打街)
辦公時間：星期一至六
電話：669-4406

MA AUTO REPAIR LTD

38年修車經驗的
老馬修車廠

專修任何種類車輛，一切工作絕對保證，新張期間，價錢特平。

1847 TRIUMPH ST.
TEL: 255-9445

大埔一分爲二

重組地方行政提供有效服務

【本報特訊】政府昨日宣佈重組新大埔區，由十月二日起劃分兩個行政區，以進一步提供有效服務。

【本報特訊】政府昨日宣佈重組新大埔區，由十月二日起劃分兩個行政區，以進一步提供有效服務。

【本報特訊】政府昨日宣佈重組新大埔區，由十月二日起劃分兩個行政區，以進一步提供有效服務。

醫院調查認爲生草並不妥

生草並不妥

【本報特訊】政府昨日宣佈重組新大埔區，由十月二日起劃分兩個行政區，以進一步提供有效服務。

少婦遭細縛禁錮兩天制食圖自殺

報警拘一人

【本報特訊】一名年約二十歲女子，被其家人用細繩縛住雙手，禁錮在室內兩天，並限制其進食，該女子在禁錮期間曾嘗試自殺。

少婦見警即暈

醒後訴說曾遭勒索逾萬

【本報特訊】一名年約二十歲女子，在街上行走時，突然暈倒，醒後訴說曾遭人勒索逾萬元。

刀脅女職員

掠奪截車道

【本報特訊】一名女職員在街上行走時，突然被一名男子用刀脅持，並掠奪其截車道。

新亞書院

昨日揭幕

【本報特訊】新亞書院昨日舉行揭幕典禮，多位嘉賓出席。

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

上海咸蛋 上海皮蛋 台灣運到 新鮮荔枝 爽甜龍眼 坤西施柚 急凍海產 唐山雜貨 餐館用具 包甜時菓 種類齊全 取價特平 歡迎查詢

新貨上市 特別介紹

黃漢事務所 改換電話號碼啟事

日昌豆廠 YET CHONG CO.

司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd.

職怡裝修 承接裝修 房屋改建 廚房裝修 浴室裝修 免費估價

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

本公司開業週年 酬賓以謝顧客盛情雅意，所有貨品除白米及特價品外，全部九折

又同期推出大量特價品敬請留意

酬賓日期由一九七九年九月十二日(星期三)至九月十六日(星期日) 一連五天

滿地可銀行 Bank of Montreal

華埠片打街分行 TOMMY MAH, MANAGER 178 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7225

東百老匯分行 BERT BEISHUIZEN, MANAGER 2490 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 876-3391

華埠緬街分行 PETER LI, 390 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7565

請比較 本行新貢獻 日息儲蓄戶口

- 日日計息
- 年息 9 3/4 厘
- 可用本行特有「分行通匯服務」到任何電腦分行提款，存款等事宜。
- 無最低存款額之限制。

省府免費股票 請從速換申請書到本行領取 九月廿八日停止派發

名園大酒家

葉青小姐 方艾小姐 劉玲君小姐 金銀姬小姐 東南亞紅星 寶島之鶯 歌頌紅星 葉青小姐

鑽石樓 New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue Phone: 685-0727

晚飯宵夜 豐儉隨意 無任歡迎

家酒陶陶

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

園桃 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希 光臨

廣洲貿易有限公司 KWONG CHOW TRADING LTD.

123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 688-5751

新張大減價 專營 中西什貨 京菓海味 罐頭食品 冰霜魚蝦 瓷器廚具 大量進口 零售批發 一律歡迎

LISA FLORIST 鋪花蓮月

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. Bus: 872-4124 Res: 434-1423

ConVen Distributors Ltd.

10695 King George Hwy. Surrey, B.C.

風琴平賣 PIANO & ORGAN SALE

Heintzman * Shinghai Mason * Risch

有經驗接搬運工作

Excel Moving 電話: 738-9897

素車國送高誼陳情歿有均感

謝此哀

來亡人郭雲英

孤子永康 媳賴氏

永增 媳蕭氏

孤女杏芬坊（林秀良）

杏顏所割編題

孫伯榮孫媳王氏

孫女綺華

曾孫家

	訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京周報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學什誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.20		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

華人技師: Ken Mah
電話: 437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656

環遊南美洲（七個國家）
起程：一九七九年十月十九日
回程：一九七九年十一月十日

請駕臨惠顧詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華華街打東街七一二號
電話：六二二

德祥冷氣工程

**雪凍 冷暖 電
櫃房 氣氣 爐**

專科承製：修理及保養一切工業及商業
大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價
政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

電話：874-1716（英語）
873-4829（華語） 張德光

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代 理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821

裕興建築有限公司
1252 E. 13th Ave.
Vancouver, B.C. V5T 2M2
Tel: 879-9089 • 876-1860

免費估價
水喉電器
內外油漆
露台車房
露天間格
土庫翻新
舊屋翻新
承建新屋

英皇電器修理工程

黃堃俠公證人旅行社
 Quon H. Wong Agencies
 130 Penden St. East Van. B. C.
 Phone 684-0938 或 684-2839

**遷往億兆
 信託樓下
 專售特價
 機票各種
 保險簽證
 翻譯文件
 常有吉鋪
 吉屋出賃**

均安號
Zuon On Co. Ltd.
 438 Main Street Vancouver B.C.
 Telephone: 681-1025-681-2733

代理 飛機客票
 代理 輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委託服務

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各店服務。

本號專售各色廠彩電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅椅座、地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

通電器行

Telephone Electrical Appliance

712 E. Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 21 Hrs-255-7131 V6X 1R3

本店特聘政府工程師
牌照電器工程師
担任較大小電
工工程，價錢平，
作保證妥當。
專營新舊電爐，
爐，洗衣機，乾
機，洗碗機等，
年修理經驗技術
担任修理上項工
電器用貨價廉工
電話：
二五五·七四三

嘉華冷暖氣工程
 煤暖冷氣凍房
 Tel. 251-1616
 專科裝置修
 理商業家庭
 大小雜貨店
 生奶瓜果肉
 食櫃餐館冷
 倉凍房冷暖
 氣機熱水爐
 ▲政府牌照
 ▲收費從廉
 ▲快捷妥當
 ▲日夜服務
 請電黃耀堂

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設自有分行，歡迎函詢業務










香港德輔道中45號

45 DES VOIEUX ROAD, C. HONGKONG

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

 **加拿大寶路銀行**
溫哥華卑街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240



Gary Tse Realty Ltd.
 #8-426 Main St. Van.
 謝大鈞 Gary Tse
 電話: 278-2994
 270-1971
 或 683-4618

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

慶祝中華人民共和國
成立三十週年紀念
盛大酬賓 國產商品
一律九折 特價品除外
日期：九月廿八至十月二日
歡迎僑胞光臨參觀選購！

九十七街一〇五六九號

電話：四二九・三八五四



城點大拿加 業營天七 出爐麵包 熱辣蛋糕 生日蛋糕 結婚禮餅 各式西餅 龍鳳禮餅 中秋月餅

1850 27th STREET • EDMONTON, ALBERTA

PHONE: 429-3854 424-4870

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.
Phone: 253-4558 V64 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠 麵 旗 花
Northwest Food Products Limited

Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

花旗乾麵	雲吞乾麵	花旗炸麵	蒸氣炸麵	蒸氣鮮麵	鮮雲吞皮	鮮春捲皮	新鮮蛋麵	幸運餅仔
沽	批	發			索	辦	歡	迎



新邊麵餉
新鮮
味美

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯大平賣，每方碼由二元九起，十種不同花欸，多樣顏色，代客鋪地毯，直接由廠家供給，平到你笑。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 • 688-6282

請嘗試：
最佳出品
椰汁蛋糕
合時鮮菓蛋糕
美心菠蘿餡
咖啡茶座
地方雅潔

奇 華 餅 家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.

各式西餅

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

本廠特製
點心餡料
各種粉類
玫瑰紅荳
純正蓮子
正式春卷
全蛋生熟
龍鳳禮餅
中秋月餅
生熟日蛋
麵飽西餅
一零沽批
律歡迎


周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
8 Main St., Vancouver, B.C.

越南攻勢可能入泰

美國加強軍援泰官方表示歡迎

【美聯社曼谷電】泰國官方今日表示，美國加強對泰國的軍事援助，是泰國政府所歡迎的。泰國官方發言人表示，美國對泰國的援助，是泰國政府所歡迎的。泰國官方發言人表示，美國對泰國的援助，是泰國政府所歡迎的。

伊朗油產或會降低

國營石油公司高層分裂工人將怠工

【美聯社德黑蘭電】伊朗國營石油公司的高層官員，今日表示，該公司的石油產量，可能會降低。國營石油公司的高層官員，今日表示，該公司的石油產量，可能會降低。

各地消息

披頭四聯控舞台劇攪手

要求賠三千萬美元

【美聯社紐約電】披頭四樂隊的四位成員，今日在紐約法院，被控以侵犯披頭四樂隊的版權。披頭四樂隊的四位成員，今日在紐約法院，被控以侵犯披頭四樂隊的版權。

美上演一幕人間大慘劇

母親偕同三名兒女

駕車落湖同歸於盡

【美聯社芝加哥電】一名母親，今日在芝加哥，偕同她的三名兒女，駕車落湖，同歸於盡。一名母親，今日在芝加哥，偕同她的三名兒女，駕車落湖，同歸於盡。

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

翠園大酒樓

221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

中華武術義演大會

主辦：崇義體育會

義演加參人四州師：名術國港美加

日期：一九七九年十月十四日（星期日）下午二時

地點：溫哥華華埠大戲院

票價：五元、八元、十元、十二元及名譽券

John Hiew Clock & Watch Repair Service

邱氏鐘錶修理行

營業時間：星期一至五上午十時至下午五時

205-509 Richards Street Vancouver, B.C. V6B 2Z6 Tel. 669 2831

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

翠園大酒樓

221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN TEL: 388-4412

超羣麵家

地址：喜士定東街343號（邵氏戲院側面）

電話：684-41023

加拿大永康人壽保險公司

華人代理伍偉權

Quon Eng 伍偉權

The Citicorp Life 511-1755 W. Broadway Van. B.C. V5J 4P5 TEL: 324-2039 736-6637

香港駕駛學校

地址：域多利街五八六九號

電話：學科 321-3722 駕科 433-0903 方太：298-4623 蘇君：291-0169

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration

專科上門修理家庭商業雪櫃

設計安裝大小商業凍房冷氣

日夜服務收費從廉

電話：251-2301 政府牌照 255-4821 馬文紹

LAWSON OATES

ON BROADWAY (1978) LTD.

1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. HASTINGS ST. VAN. TEL: 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太

翡翠宮大酒樓

2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 254-7412

廣珍舖

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

全 程 \$135

專人輔導英語筆試班 \$30

日 872-8717 夜 873-6091

假期照常服務

通利裝修

Tony Construction

591-6260 876-7204

新人事

富麗堂皇。餐議舞會

壽筵喜酌。場面豪華

馳名粵菜。明爐燒烤

午市品茗。精美點心

招呼週到。免費停車

營業時間：星期一至五下午四時至晚上十二時 星期六、日上午十時至晚上十二時 星期日、上午十時至晚上十時 逢星期四休息

（交通方便從唐人街步行五分鐘到達）

陳穎川總堂 聯合頒獎典禮

（雲訊）本埠陳穎川總堂，於九月廿二晚七時，在該堂三樓舉行頒獎典禮，由元主席主持，到者有：陳穎川總堂主席陳穎川、副主席陳穎川、秘書長陳穎川、財政長陳穎川、查帳長陳穎川、幹事長陳穎川、各分會代表、嘉賓、及各界人士等。當晚氣氛熱烈，嘉賓雲集，由元主席致詞，勉勵各分會及會員，繼續努力，為社會服務。隨後，由陳穎川總堂主席陳穎川頒發獎狀，給與在各項比賽中表現優異的會員。頒獎典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

雲南全羊席

雲南全羊席，是雲南名菜之一，由全羊各部位烹製而成。這道名菜不僅味道鮮美，而且營養豐富。在雲南，全羊席是招待貴客的最高禮遇。全羊席的菜式繁多，包括：全羊大拼盤、全羊湯、全羊火鍋、全羊點心等。每一道菜都經過精心烹製，色香味俱全。雲南全羊席不僅是雲南人喜愛的傳統美食，也是遊客們來到雲南必嘗的一道名菜。

記漫海觀光

——之勝名湖西湖杭



「到了黃山，不上天都峰，等於一場空。」這是一句在黃山旅遊界流傳甚廣的諺語。黃山，位於安徽省南部，以其奇松、怪石、雲海、冬雪四絕而聞名。天都峰是黃山的主峰之一，海拔1810米，峰頂平坦，四周峭壁，風景壯麗。登上天都峰，可以俯瞰整個黃山，感受大自然的鬼斧神工。黃山旅遊不僅是一次身體的挑戰，更是一次心靈的洗禮。



中國風光

黃山，它的名字太響亮了，誰都知道。黃山，它的風景太美了，誰都愛去。黃山，它的歷史太悠久了，誰都佩服。黃山，它的文化太豐富了，誰都讚美。黃山，它的名氣太大了，誰都無法忽視。黃山，它的魅力太大了，誰都無法抗拒。黃山，它的風景太美了，誰都愛去。黃山，它的歷史太悠久了，誰都佩服。黃山，它的文化太豐富了，誰都讚美。黃山，它的名氣太大了，誰都無法忽視。黃山，它的魅力太大了，誰都無法抗拒。

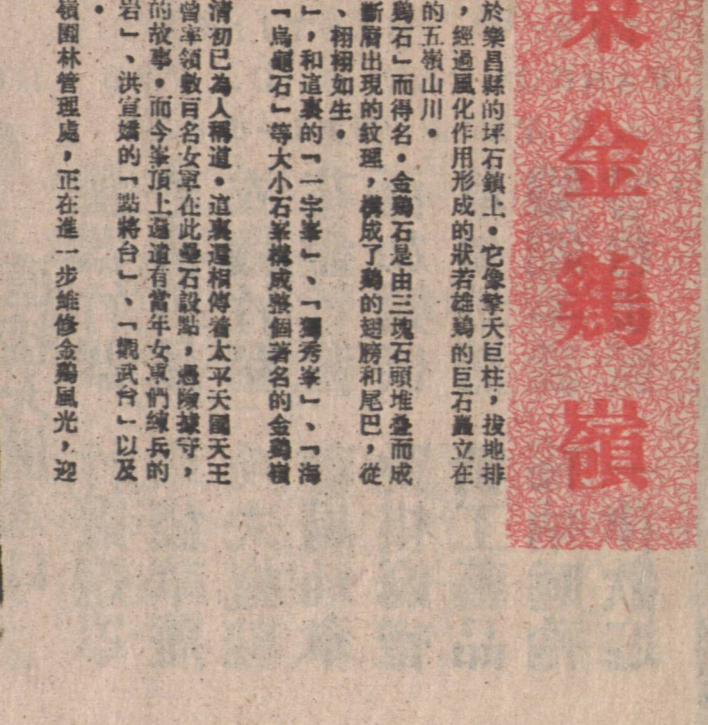
無限風光在險峰——初上黃山苦樂參半

「無限風光在險峰」，這是一句古語，意思是說，只有登上高處，才能看到更廣闊的風景。黃山，正是這樣一個地方。黃山，以其險峻的山峰、奇麗的風景而著稱。登上黃山，需要經歷一番艱辛，但當你站在峰頂，俯瞰大地，那種成就感是無法言喻的。黃山旅遊，既是一次挑戰，也是一次收穫。在黃山，你可以感受到大自然的磅礴力量，也可以領略到中國傳統文化的博大精深。

人到蘇州看橋

蘇州，一個充滿了江南韻味的城市。蘇州，以其精緻的園林、古樸的建築而著稱。蘇州，更以其獨特的橋樑文化而聞名。蘇州有「橋鄉」之稱，全市有古橋三百多座，形態各異，美不勝收。來到蘇州，一定要去看看這些古橋，感受一下蘇州人的橋樑文化。蘇州橋樑不僅是交通的樞紐，更是城市文化的象徵。每一座橋都有一段歷史，每一座橋都有一個故事。來到蘇州，看橋，不僅是為了賞景，更是為了領略蘇州人的智慧和才情。

廣東金雞嶺



金雞嶺的「一字山」

廣東金雞嶺，位於廣東省揭陽市，是一個風景秀麗的旅遊勝地。金雞嶺，以其獨特的山勢、奇麗的風景而著稱。金雞嶺，更以其悠久的歷史、豐富的文化而聞名。來到金雞嶺，你可以感受到大自然的鬼斧神工，也可以領略到中國傳統文化的博大精深。金雞嶺旅遊，既是一次身體的挑戰，也是一次心靈的洗禮。在金雞嶺，你可以看到壯麗的山峰，也可以看到清澈的溪流。在金雞嶺，你可以感受到大自然的磅礴力量，也可以領略到中國傳統文化的博大精深。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

飛馬牌白菜干 貨品繁多 零沽批發 無任歡迎

泰興有限公司

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

和發老餅家

WO FAT & CO

30 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. CANADA

V6A-1N1 PHONE 681-8032

純正白蓮蓉 原色又原味 比味更清甜 零沽批發 送禮自奉 諸君惠顧 無任歡迎

利僑公司附設雞鴨公司

電話：六八一·一〇二二

本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。零沽批發，一律歡迎。

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

30 East Pender St. Vancouver, B.C.

電話：682-2244

新到大幫

- 合時瓜菜種子
- 台灣五磅罐頭牛肉乾
- 台灣五磅罐頭竹筍
- 台灣五磅罐頭肉鬆
- 台灣五磅罐頭肉乾
- 台灣五磅罐頭魚片
- 台灣五磅罐頭魚丸
- 台灣五磅罐頭魚鬆
- 台灣五磅罐頭魚丸
- 台灣五磅罐頭魚鬆
- 台灣五磅罐頭魚丸
- 台灣五磅罐頭魚鬆

【本報特約】約一萬個五色旗，由多倫多市議會主席主持，將於十月五日（星期日）下午二時，在士嘉堡市政中心舉行，但由於去年參加人數超過四萬，市民反應熱烈，故有必要在九龍舉行另一場。

由多倫多市議會主席主持的七九年中秋聯歡會，分別在十月五日及六日，在士嘉堡市政中心及九龍舉行。預料參加者屆時將達數千，預料參加者屆時將達數千，預料參加者屆時將達數千。

【本報特約】約一萬個五色旗，由多倫多市議會主席主持，將於十月五日（星期日）下午二時，在士嘉堡市政中心舉行，但由於去年參加人數超過四萬，市民反應熱烈，故有必要在九龍舉行另一場。

由多倫多市議會主席主持的七九年中秋聯歡會，分別在十月五日及六日，在士嘉堡市政中心及九龍舉行。預料參加者屆時將達數千，預料參加者屆時將達數千，預料參加者屆時將達數千。

地鐵沿線各站設小巴站 以及准許小巴行走屋邨

小巴商會兩項申請 均未獲運輸署接納

小巴商會主席陳國明在會中向有關人員表示，要求在地鐵沿線各站設置小巴站，以便乘客在車站與小巴之間轉乘。此外，商會亦申請准許小巴行走屋邨，以方便居民在屋邨與地鐵站之間轉乘。

陳國明表示，小巴商會已向運輸署提出兩項申請，但均未被接納。他對此表示遺憾，並表示將會繼續向運輸署爭取。



美上頭人 離子噴霧電髮 有型有力省時慳

待會，介紹此種電髮機。除了附設了一個控制鍵之外，一個美髮師的頭髮與任何美髮師的頭髮無異，妙就妙在這個美髮機內有許多先鋒設備，指示溫度及溫度的增減。

目前，已生產及推出市場超過萬部，香港是唯一的進口商。估計不久將會行銷世界。該部機器裝有一個微型電腦，只須在鍵盤上按下所需溫度、時間及溫度，便能以準確控制電髮機。該機之溫度部分分為五個溫度區，包括頭頂、前額、左耳、右耳及頸部，每區有一個紅外線溫度探測器，由微型電腦獨立控制，型號即可調整，不同需要而加以調整，從而作出變化多端的髮型。

少多惱煩有·上頭人美問 髮電腦電霧噴子離 格有型有力省時慳

代理商表示，此種電髮機價值約八千二百元，它平均需時十二分鐘，電好一個頭髮，另加八分鐘沖洗，如果先沖洗及剪髮，則時間可減少至一半時間。不過，由於這部電腦電髮機是一項新發明，代理商不能將各樣用此電髮機的美髮院所收費。

港客赴澳擄殺洗袋 淪為扒手被捕判囚

【本報特約】一名港客，在澳門被擄殺，其屍體被洗袋，淪為扒手，被捕後被判入獄。

【本報特約】一名港客，在澳門被擄殺，其屍體被洗袋，淪為扒手，被捕後被判入獄。

英聯邦作文比賽 港四女生獲獎狀

【本報特約】在英國舉行的英聯邦作文比賽中，香港有四名女生獲獎狀。

港澳新聞

【本報特約】港澳新聞，包括香港及澳門的最新動態。

新聞

【本報特約】新聞，包括國際及國內的最新動態。

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

【本報特約】唐餐食得多，不如換吓口味食西餐啦！

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

【本報特約】Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳，提供正宗羅宋湯及正宗西餐。

【本報特約】Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳，提供正宗羅宋湯及正宗西餐。

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE (CAMPBELL 夾 57 街)

電話：324-2323

英華旅行社 GALAXY TRAVEL LTD.

417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.

歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間：437-6270

特價機票來回

香港，台灣，馬尼拉，星加坡等各地。

旅行團

華人帶領 - 歐洲團

每週出發 - 東南亞豪華團

三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李橋

檀香山團，狄斯尼樂園巴士及飛機團

代理國內外機票

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

公司電話：266-4155

關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988

MANUEL CHANYAN 263-4374

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住宅電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831

(代理買賣一切地產物業，免費估價)

房屋商業樓宇文樓生意

- ▲西區華屋 934 W. 49 AVE 六房，三廁三浴室，地 63x151，十六萬九千。
- ▲3193 E. 14 AVE 六房，觀屋，六萬多。
- ▲376 E. 8 AVE 五房，五萬九千。
- ▲2004 KITCHENER ST 三房，土庫完成，五萬九千。
- ▲東區新屋多間，由八萬九至九萬四。
- ▲2046 FRANKLIN ST 三房，五萬四千。
- ▲6559 CULODEN ST 三房，土庫完成，六萬多。
- ▲1642 WOODLAND DR 三層屋，五萬九千。
- ▲四層柏文及一舖位，租滿，二十四萬。
- ▲十三年磚樓，五千尺舖位，十七萬。
- ▲兩層舖位，舖位，二十五萬。
- ▲咖啡店及實業，十三萬九千。
- ▲十層柏文，近展覽會，二十六萬。
- ▲東區八層柏文，二十一萬五千。
- ▲西區三十五層柏文，一百一十萬。
- ▲卑詩 PORT COQUITLAN 唐餐館生意，七十座位，酒牌，五萬七千。
- ▲唐人街肉店及什貨，五萬九千。
- ▲西區咖啡店三十二位，二萬一千。
- ▲西區商業地王，八十九萬。
- ▲二層士多生意及實業，十四萬五。
- ▲士多 2143 商業地 99x120，二十五萬。
- ▲西區三層舖位，十七萬。
- ▲西區及實業，四十七萬。

G.M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3

PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘

精美印刷有限公司

- *BOOKLETS, MANUALS
- *BROCHURES, FOLDERS
- *LETTERHEADS
- *BUSINESS FORMS, CARDS
- *TICKETS, FLYERS
- *MENUS, CHEQUES
- *NCR FORMS

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美，起貨迅速，價錢公道而廉宜

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

公司電話：438-1455

何仲生 JOHNSON HO 住宅：273-3000

商業舖位

- ▲京士威大街約七年新舖位兩間，樓上寫字樓，除一個寫字樓外，全部租出，有好按揭，十七萬有商議。投資保值得機會。
- ▲載上路，三年新舖位，樓上租文兩間，全部租出，十七萬五千，抵過買新屋。
- ▲近非沙夾京士威大街，實淨舖位，十餘萬。

新舊房屋

- ▲東區多利亞街二街新屋九萬餘。
- ▲本那比 RIDGELAWN DR 廿廿餘年實淨三睡房，土庫全部完成，近 BRENTWOOD SHOPPING CENTRE 環境幽雅，九萬餘。
- ▲東區六十一街，近乃路，十德古舊屋，開價五萬九千。
- ▲東區細街夾二十街新屋九萬五千。
- ▲近納街二十八街，新建三睡房，材料上乘，地點適中，西人建築，十一月完成。
- ▲六十三街近乃路，廿餘年實淨屋，土庫部份完成，六萬餘。

生意買賣

- ▲城多利亞街夾九街，家庭式咖啡屋，六十餘座位，九年批，西人經營，五萬。
- ▲京士威大街，新屋舖位生意，每日約三百，架新淨，僅收價一萬六千。
- ▲尚有柏文商業樓宇大小餐館舖位生意等盤口，限於篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

黃金漲至近四百美元大關

美國一片金熱

已廢置的礦場峽谷及山地 現在人頭湧湧大家去淘金

【本報多倫多訊】由於金價上漲至每安士近四百美元的緣故，因此對金礦產生一種強烈的刺激作用，令他們紛紛湧向美國境內那些已被廢置的礦場、峽谷及山地去淘金。而且人數也愈來愈多，現有的淘金者已將金礦集中在內華達州、亞利桑那州及加利福尼亞州。在內華達州，淘金者集中在沙里山脈的內華達山脈，在加利福尼亞州，則集中在沙里山脈的內華達山脈。在內華達州，淘金者集中在沙里山脈的內華達山脈，在加利福尼亞州，則集中在沙里山脈的內華達山脈。

美國田州一男子 無牌行醫廿五年

性感小貓慶生展 不擔心年華消逝

【本報多倫多訊】田納西州的一男醫生，在該州行醫已達廿五年，他不但無牌行醫，而且還利用他的性感小貓來吸引顧客。這名醫生名叫阿當斯，他是在其家的一間診所內行醫。他利用他的性感小貓來吸引顧客，這名醫生名叫阿當斯，他是在其家的一間診所內行醫。他利用他的性感小貓來吸引顧客，這名醫生名叫阿當斯，他是在其家的一間診所內行醫。

菲昨暫停股票交易

大股票行負責人突失蹤 該行資金達一千萬美元

【本報多倫多訊】菲律賓馬尼拉證券交易所昨日暫停股票交易，並宣佈該行負責人突失蹤。該行負責人突失蹤，該行資金達一千萬美元。該行負責人突失蹤，該行資金達一千萬美元。該行負責人突失蹤，該行資金達一千萬美元。

丹麥政府辭職 下月舉行大選

【路透社哥本哈根電】丹麥政府昨日宣佈辭職，並宣佈下月舉行大選。丹麥政府昨日宣佈辭職，並宣佈下月舉行大選。丹麥政府昨日宣佈辭職，並宣佈下月舉行大選。

新世界

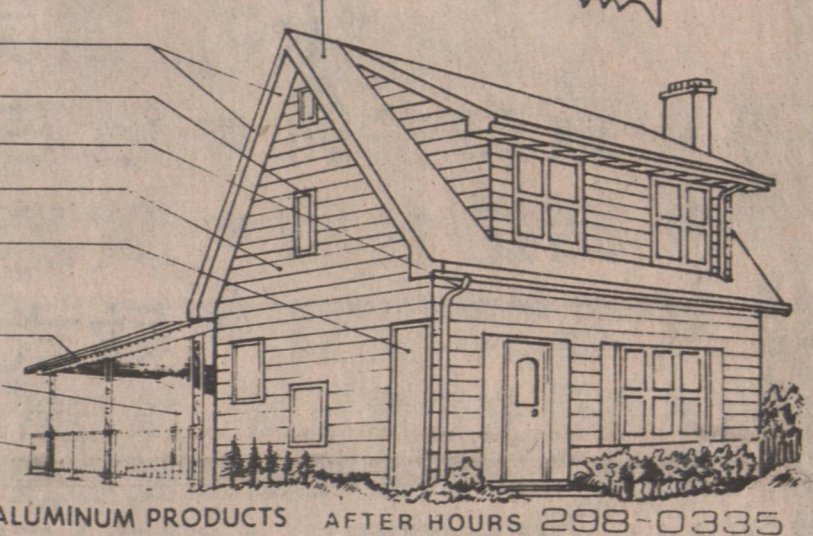
Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

節省能源!

房屋修理 露台木台

438-4112



R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

聯合實業 UNITED REALTY

公司電話 736-3831

唐大維 WAYNETONG

雲東新屋吉地

環境好，地平坦，近小學，公園，交通，合自建或建廠，四萬多元。

▲近乃路夾四十九街，四房另土庫完成，只售六萬餘。

▲近乃路夾四十九街，四房另土庫完成，只售六萬餘。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE AND INSURANCE

445 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

汽車保險

Autoplan

327-7842

高華實業有限公司 Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604) 873-8591

新盤

梁紹禧 住宅三二四一四七五二

或 687-7711

PAGER 2858

伍澤濂 733-5743

△雲山十二街與界限街附近S×S雙邊存屋，約十年新，付邊三睡房，地段66×122英尺，開價十一萬八千元。

△RENEWAL街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。

△東區旺街菜仔雜貨店，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬五千元一月，開價五萬五千元。

△西區西餐廳，有酒牌，短租期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

(一)華埠大型商業大廈：在最繁盛街角年收租可達十九萬，價一百七十五萬勿失投資機會。

(二)SHOPPING CENTRE：在埠邊兩年新共十間舖位一切費用自理，年淨收七萬二，價七十五萬。

(三)華埠小型商業樓：在喜士定近街，三千呎舖面內部十分雅潔十餘萬可成交，十分抵買四柏文地：近喜士定夾乃磨，六千呎可建六個單位每呎僅十二元同屋地同價。

(四)餐館：在喜士定活活商場對面，每日三百元。

餐館及生意

▲KINSWAY 2269全新PROD- UCE STORE全新設備附車位三十多個，價五萬五千元。

▲WEND DAVIE 1238號西餐廳座落一百一十個，五萬元。

▲ABORTSFORD中加式餐館連物業(75座)十七萬九千元。

其舖廉讓

▲位於MISSION勿勿勿公路，每月生意約三萬元，利潤高，有前途，叫價四萬九千元。

▲東區乃路三五五號交通方便兩層房有土庫開價五萬四千元。

▲多倫多華埠柏文七十三間長期按揭年息九厘約五十餘年，可分租，可自用。